

Séminaire M2 : **N9TC04**

Littérature de jeunesse et FLE/S : poétique et didactique du racontage

Nom et prénom de l'enseignant : **MARTIN Serge**, Professeur de littérature contemporaine de langue française. Contact : serge.martin@univ-paris3.fr

Le cours et des compléments se retrouveront périodiquement sur le carnet de recherche « Littérature à l'école. Fables et voix, livres et lecteurs » à l'adresse suivante : <http://littecol.hypotheses.org>

Une lecture indispensable : **Martin Serge**, *Poétique et didactique de la voix en littérature de jeunesse Le Racontage de la maternelle à l'Université*, L'Harmattan, Enfance et langage, 2015.

Objectifs et contenu

- Concevoir les enjeux et la place de la littérature de jeunesse dans l'enseignement/apprentissage en FLES ;
- Montrer l'intérêt de cette production éditoriale dans la formation en langue et culture étrangères ;
- Découvrir un répertoire d'albums et de romans classiques et contemporains de divers horizons en littérature de jeunesse ;
- Privilégier un corpus de récits de voyage où l'écriture et souvent le dessin mêlent espace et histoire ;
- Proposer des accompagnements didactiques en FLES en réalisant soi-même quelques carnets-albums.

Modalités d'évaluation

Réalisation d'un carnet-album en lien avec les œuvres du séminaire comprenant une réflexion didactique.

Domaines de recherche -

Poétique et anthropologie de la voix et de la relation ; poésie de langue française XX^e et XXI^e siècles ; didactique de la poésie ; littérature d'enfance et de jeunesse ; géopoétiques francophones.

Programmation :

1. 21/09 : L'album : les mouvements du racontage (*La Grande Panthère noire*)
2. 28/09 : Louis Joos et Rascal : le fil rouge du racontage
3. 05/10 : Soutenance de thèse à la Maison de la recherche : « Tomi Ungerer, un raconteur double » par Sun Nyeo Kim (dir. : S. Martin)
4. 12/10 : Le Clézio : passage de racontage dans *Mondo et autres histoires*
5. 19/10 : Les albums sans texte (séance assurée par Valérie Ducrot, formatrice en ESPE et doctorante)
6. 26/10 : Les albums sans texte (séance assurée par Valérie Ducrot, formatrice en ESPE et doctorante)
7. 09/11 : Séance à la librairie des éditeurs indépendants
8. 16/11 : L'atlas : le racontage comme archéologie et cartographie (François Place)
9. 23/11 : L'atlas (suite)
10. 30/11 : Gisèle Pineau : trois générations de femmes fortes
11. 07/12 : Michel Chaillou : le phrasé du romanesque
12. 14/12 : Poétique et didactique du racontage

Œuvres littéraires à lire au programme (toutes en bibliothèque à Paris 3) :

Albertine, *La Rumeur à Venise*, Genève, La Joie de lire, 2008.

Chaillou Michel, *La Vindictte du sourd*, Gallimard, folio junior, 2000.

Dedieu Thierry, *14-18 : une minute de silence à nos arrière-grands-pères courageux*, Paris, Seuil Jeunesse, 2014.

François Paul, Butel Lucile, *La Grande Panthère noire*, Flammarion, Père Castor, 1968.

Joos Louis, Rascal, *Escales*, Pastel, Carnet de croquis, 1992.

Joos Louis, Rascal, *Eva ou le pays des fleurs*, Pastel, 1994.

Joos Louis, Rascal, *Oregon*, Pastel, 1993

Le Clézio J.-M.-G., *Mondo et autres histoires*, Paris, Gallimard, folio, 1994.

Pineau Gisèle, *Un Papillon dans la cité*, Sepia, 1992.

Place François, *La Fille des batailles*, Casterman, 2007.

Place François, *Les Derniers Géants*, Casterman, 1992, rééd. 2008.

Rascal, *Le Petit Chaperon rouge*, Paris, L'Ecole des Loisirs, 2015.

Sara, *A Quai*, Paris, Seuil Jeunesse, 2005.

Ungerer Tomi, *Les Trois Brigands*, l'école des loisirs, 1968.

Œuvres critiques au programme (toutes en bibliothèque à Paris 3) :

Butor Michel, « Lectures de l'enfance » dans *Répertoire III*, Paris, Minuit, 1968, p. 259-262.

Freud Sigmund, *L'inquiétante étrangeté et autres essais*, Paris, Gallimard, 1985.

Marin Louis, « Préface-image : le frontispice des contes-de-Perrault » dans *Europe* n° 739-740, nov./déc. 1990, p. 114-122. Voir également du même: *Le Récit est un piège*, Paris, Minuit, 1978 ; *Des Pouvoirs de l'image. Gloses*, Paris, Seuil, 1993.

Martin Marie-Claire et Martin Serge, *Quelle Littérature pour la jeunesse ?*, Paris, Klincksieck, « 50 questions », 2009.

Martin Serge (dir.), *Ici et ailleurs avec François Place*, L'Atelier du grand tétras, Résonance générale-les essais, 2012.

Martin Serge et Païni Philippe, « Présentation. Ces choses qui sont dans la voix », *Le Français aujourd'hui* 3/2005 (n° 150, « Voix. Oralité de l'écriture »), p. 5-6. (en ligne : <http://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2005-3-page-5.htm>)

Meschonnic Henri, *Vivre poème*, Liancourt/Reims, éd. Dumerchez, 2006.

Une adresse avec quelques ressources : <http://www.primlangues.education.fr/node/59400>

et une adresse incontournable : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr/masc/Default.asp?INSTANCE=JOIE>

Modalités d'évaluation :

Rédaction d'un **dossier didactique et critique** (sous forme de dossier électronique pdf à envoyer en pièce jointe par mail à mon adresse) accompagnant un choix de pages des **cahiers-albums** réalisés dans le cadre du séminaire en deux temps : fin de la séance 7 (envoi d'un brouillon du dossier) puis fin de la séance 12 (envoi du dossier définitif).

Conseils de travail :

Il ne faut pas attendre la fin du séminaire pour se mettre à lire et à écrire : chacun devra disposer d'un cahier-album soit sous forme papier (possibilité de scanner des pages pour le dossier définitif) soit sous forme électronique. Chaque séance donnera des pistes d'écriture et de lecture pour le dossier. Il suffit donc de s'y mettre pendant et après chaque séance (une séance est faite pour travailler et non rester passif, elle demande au moins autant de temps en plus pour **lire, relire, écrire**), d'accumuler les écrits dans un cahier (ou dans un dossier de traitement de textes) avec des essais des dessins également... puis de les relire, les compléter, les monter et les présenter pour le dossier final. Le séminaire encourage les lectures bien au-delà du corpus de base : il est donc conseillé de fréquenter au moins une fois une bibliothèque ou médiathèque jeunesse (la ville de Paris en offre de nombreuses) ; on peut également aller à **la BNF : le centre de ressources du Centre national de la littérature pour la jeunesse** est situé en salle I de la Bibliothèque nationale de France, niveau Haut-de-Jardin, site François Mitterrand. Fonds documentaire : 305 000 documents dont 30 000 en libre accès.

Toute question concernant les problèmes théoriques et didactiques abordés, les œuvres, les méthodes doit être posée **pendant le séminaire devant tous les participants** et non individuellement au professeur : le séminaire est un lieu de recherche collective. Bien évidemment ce qui concerne spécifiquement chaque étudiant peut nécessiter un entretien privé avec le professeur.